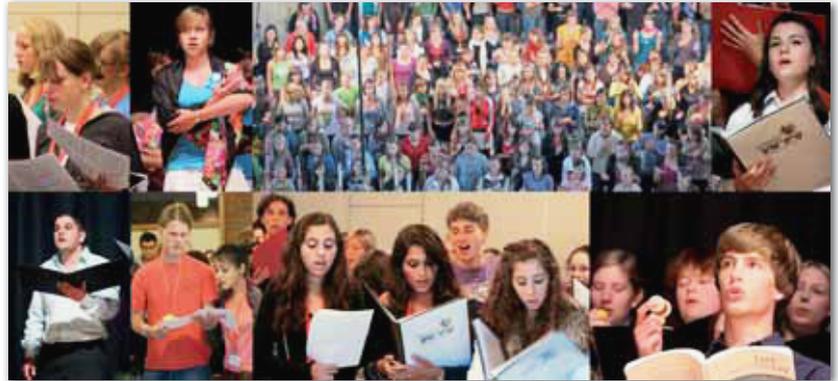


## 8. Internationale Jugend-Kammerchor-Begegnung 8<sup>th</sup> International Youth Chamber Choir Meeting



20.-29.08.2010

Island of Usedom  
Germany



[www.amj-musik.de](http://www.amj-musik.de)

### TeilnehmerInnen

Mädchen- und gemischte Jugendkammerchöre aus ganz Europa mit SängerInnen im Alter von 16-26 Jahren.  
Max. Chorstärke inklusive Begleitpersonen und Busfahrer: 35 Personen (max. Anzahl der erwachsenen Begleiter: 4)

### Participants

Girl's and Youth Chamber Choirs from all over Europe with singers from 16 to 26.  
Max. 35 persons per choir inclusive staff and bus drivers (max. 4 companions)

### Ateliers

- |                                                               |                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mädchenchor / girl's choir<br>Maud Hamon-Loisance (France) | Europäische Madrigale – Von Barock bis Pop<br>European Madrigals from baroque till pop |
| 2. Gemischter Chor / mixed choir<br>Ludwig Böhme (Germany)    | Geistliche und weltliche deutsche Chormusik<br>Sacred and secular German choral music  |
| 3. Gemischter Chor / mixed choir<br>Stan Engebretson (USA)    | Chormusik aus Übersee und Chor in Bewegung<br>Songs from abroad, movement on stage     |

Jeder Workshopleiter wird zusätzlich ein Stück mit allen Teilnehmern gemeinsam einstudieren.  
Every conductor will also rehearse one piece with all the participants.

### Programm und Konzerte

- Workshop-Proben an jedem Morgen, ggf. zusätzlich auch nachmittags
- Choir-to-Choir-Konzert (mit drei anderen Chören, je ca. 20 Minuten Programm)
- 1-2 weitere Konzerte auf der Insel Usedom (gemeinsam mit einem anderen Chor, je 45 Minuten Programm)
- Musikalische Ausgestaltung eines Gottesdienstes
- Abschlusskonzert: Workshop-Präsentation in der St. Petri Kirche zu Wolgast

### Programme and concerts

- Workshop rehearsals every morning (and sometimes in the afternoon)
- Choir-to-choir concert (with three other choirs, about 20 minutes-programme each)
- 1-2 additional concerts on the island with two choirs (45 minutes-programme each)
- Musical contribution a church-service
- Final concert with the results of the workshops in St. Petri Church in Wolgast

### Unterbringung und Transport

Jugendherbergen „Hotel am Meer“ in Karlshagen und „Strandgut“ in Trassenheide (3-6 Bettzimmer)

Unsere Häuser liegen nur 100 Meter entfernt vom langen, wunderschönen Sandstrand der Insel Usedom. Natürlich wird auch Zeit zum Baden bleiben. Die Verantwortung für die Aufsicht beim Baden liegt bei der jeweiligen Chorleitung!

Auf Wunsch können (gegen gesonderte Bezahlung) Ausflüge auf der Insel gebucht oder Fahrräder geliehen werden.

### Accommodation and transportation

In Youth Hostels „Hotel am Meer“ in Karlshagen and „Strandgut“ in Trassenheide (3-6 bed rooms)

The houses are situated directly at the long sandy beach of Usedom (about 100 metres to the shore) and there will be sufficient time to go swimming (with the choirs responsible for supervision!)

If desired, the choirs can go on excursions (additional costs). It is also possible to rent bicycles.

## Teilnahmegebühr (pro Person)

Einschließlich Unterkunft, Verpflegung und Teilnahme am Workshop und Noten.

Die Reisekosten trägt der Chor. Es ist unbedingt notwendig, dass die Chöre mit eigenem Bus anreisen, um die Transporte auf der Insel zu gewährleisten! Eventuell anfallende Hotelkosten für den Busfahrer übernimmt der Chor.

Country group/ Länder-Gruppe	Direct members (Europa Cantat)/ Chor ist Direktmitglied bei Europa Cantat	Indirect members (Europa Cantat)/ Chor ist über einen nationalen Verband indirekt Mitglied bei Europa Cantat	Non-members (Europa Cantat)/ Chor ist nirgends Mitglied
1 : AT, AW, BE, CA, CH, DE, DK, ES, FR, FI, HK, IL, IE, IS, IT, JP, LU, NL, NO, SE, SG, UK, US	205,-	226,-	246,-
2 : AR, CG, CN, CO, CY, CZ, EE, GR, HU, MT, PE, PT, PL, SI, SK, TW	164,-	180,-	197,-
3 : AL, AM, BA, BG, BY, CS, GE, HR, HU, KZ, LV, LT, MD, MK, RO, RU, TR, UA, YU	123,-	135,-	148,-

### Vorauszahlung

Nach Erhalt der Teilnahmebestätigung bezahlt der Chor pro Person 50,- € bis zum 31.03.2010 an dem AMJ – den zweiten Teil der Teilnahmegebühr erst nach Aufforderung.

## Participation fee (per person)

Inclusive full boards and accommodation as well as participation in the workshop and the costs for the scores.

All travel costs must be paid by the participants (transportation on the island is not included). It is necessary to come with your own bus to make sure also the transports on the island to all the concerts.

### Advance payment

50,- € per person, immediately after receiving the confirmation letter – to be paid before 31<sup>st</sup> March 2010.

## Bewerbung

Ihre Bewerbung schicken Sie bitte bis spätestens zum 31.01.2010 an den AMJ (Adresse siehe unten). Weitere Informationen sowie das Bewerbungsformular finden Sie auch auf unserer Homepage [www.amj-musik.de](http://www.amj-musik.de).

Mit Ihrer Bewerbung schicken Sie uns bitte:

- Eine Beschreibung des Chores und seiner Aktivitäten
- Eine aktuelle Aufnahme (CD, mp3 oder DVD)
- Ein aktuelles Foto des Chores und
- Die erste und zweite Wahl des Ateliers

Die Entscheidung über die Auswahl der Chöre wird den Bewerbern bis spätestens zum 29.02.2010 mitgeteilt.

## Application

The completed application form must be sent to the office of AMJ before January 31<sup>st</sup> 2010. More information as well as the application form you will also find on our website [www.amj-musik.de](http://www.amj-musik.de) (international projects, information in English)

We expect your application with:

- History (and activities) of the choir
- A recent recording (CD, mp3 or DVD)
- A recent photograph of the choir and
- 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> choice of atelier

The selection committee will examine the applications and select the choirs who will be notified not later than February 29<sup>th</sup> 2010.



### Veranstalter

Arbeitskreis Musik in der Jugend (AMJ)  
Adersheimer Straße 60  
38304 Wolfenbüttel  
Germany

phone: 0049 (0)5331 46017

fax: 0049 (0)5331 43723

e-mail: [amj-internationales@t-online.de](mailto:amj-internationales@t-online.de)

[www.amj-musik.de](http://www.amj-musik.de)

In Zusammenarbeit mit  
EUROPA CANTAT



ARBEITSKREIS MUSIK IN DER JUGEND